

KATU 新闻主持人 --

这是俄勒冈州的一次历史性竞选。三名女性是该州最高职位的终极竞争者，今晚在同一个舞台上进行重要的辩论。我们将直接听到来自全州不同地区的选民对三位候选人提出的问题。**贝茜·约翰逊 (Betsy Johnson)** 曾在俄勒冈州参议院担任民主党人 16 年，但现在以独立候选人身份参选。民主党人 **蒂娜·科泰克 (Tina Kotec)** 在俄勒冈州众议院任职 15 年，其中包括担任 9 年的众议院议长。共和党人 **克里斯汀·德拉岑 (Christine Drazen)** 也在俄勒冈州众议院任职三年，其中包括两年的少数党领袖。这个州面临着巨大的挑战，包括通货膨胀、枪支暴力、无家可归、教育质量下降、堕胎权等重大问题上。

今晚参加辩论的是住在 Canby 的共和党候选人 克里斯汀·德拉岑。她是前众议院共和党领袖，如果当选，她将成为近四十年來第一位担任该职位共和党人。贝茜·约翰逊，来自 Scappoose 的独立候选人，她长期担任州参议员和联合筹款委员会的前任主席。居住在波特兰的民主党候选人 蒂娜·科泰克 是俄勒冈州议会任职时间最长的议长。她担任该职位近十年。

辩论的顺序是 克里斯汀·德拉岑，贝茜·约翰逊，然后是 蒂娜·科泰克。所以第一个问题问 克里斯汀。



现在，全州各地的俄勒冈人都在深受通货膨胀的困扰。**您计划中最有效的能够帮助应对不断上升生活成本的部分是什么，将如何运作**，请具体说明。

克里斯汀：非常感谢你今晚邀请我。很高兴站在这个台上。你知道负担能力是俄勒冈人的头号问题。在十年的一党（译者注：民主党）控制下，我们看到我们州的物价上涨，这是因为税收增加。我的计划是要求降低税收。关于降低税收的具体细节是，让我明确一点，我将否决即便通过立法机构并摆到我办公桌上的任何税收提案。我还将利用一切机会代表俄勒冈州家庭争取降低税收，包括废除和减少法规以及企业的监管负担，这实际上（译者注：最终）会是增加税收。我们知道，清洁燃料计划也增加了汽油税。我也会呼吁暂停我们的清洁燃料计划。

贝茜：非常感谢您。停止让它变得更糟。在 蒂娜·科泰克 领导下的过去十年中，立法机构制定了越来越多的法规、作为成本驱动因素、使每次食品购物的花费都要过百了。还有以隐藏方式存在的成本上升的地方，额外的建筑成本、（译者注：其他）额外费用，更贵的狩猎和捕鱼许可证。所以我的计划很简单。不要让它变得更糟。我也会否决任何会增加税收或任何这些隐藏费用的提案。我们必须削减给开发商和房屋建筑商带来负担的法规。我们必须使俄勒冈州的许可申请程序更易于理解。现在许多公司都认为不可能在俄勒冈开展业务。一旦这个印象进入全球市场，我们将很难留住，更不用说招募新业务了。所以我的简单答案是停止让它变得更糟。

蒂娜：谢谢组织今晚的辩论。我们知道生活成本正在上涨，前几天我在杂货店购物时一位女士跟我谈起了她的房租上涨，尽管她同时打好几份工但仍然入不敷出。我的公共服务开始于俄勒冈州食品银行（Oregon Food Bank），在那里就职时我经常聆听我们所服务的家庭的意见，试图去搞清楚我们要怎么做才能让他们能够更容易购买他们所需的食物。我的对手今晚忘记了他们在如何帮助这些家庭是如何做的：克里斯汀·德拉岑 投票反对给中产阶级减税，贝茜·约翰逊 投票反对提高俄勒冈州最低工资和提供带薪病假。我将确保医疗保健，托儿服务，房租变得让俄勒冈民众更负担得起。在今晚的这个台上，我是唯一一位常年同俄勒冈工薪家庭并肩作战的人。

主持人：有人反驳吗？克里斯汀，你有 30 秒的时间

克里斯汀：好的 谢谢，我认为我有必要澄清这个问题。作为众议长，蒂娜·科泰克所做的一切增加了住房监管成本，住房监管成本的增加推高了俄勒冈州家庭的生活成本。坦率地说，蒂娜·科泰克 推动了一项增税提议，这项提议使得汽油价格每加仑增加了高达 3 美元。作为众议院议长，她跟本不在意这项提议对于俄勒冈州普通家庭造成的巨大影响。我个人为自己服务于俄勒冈州家庭所做的一切感到自豪。



主持人：我们将要讨论第二个问题，继续关注经济问题，贝茜，我们将从你开始。我们大家都听到经济衰退的说法，虽然人们对它何时可能出现不同的看法，但是大家都认为现在就应该开始准备。作为州长，你将**如何领导全州为可能的经济衰退做准备？**

贝茜：作为州长，我将承袭我在州参议院作为联合主席所做的事情。那就是未雨绸缪，把更多的钱投入危机应对基金，控制支出，建立更加负责任的财务预算并让财务预算惠及俄勒冈民众，停止用特殊项目增加特殊利益。我们需要清理我们的预算，确保我们正在资助的项目达到预期回报并有成效。坦率地说，这些项目应该是可审计的，我们在这些项目上花了大量的钱，我认为如果它们受到非常严格的真正意义上的审计而不是党派政治审计的话，这些项目会失败。在我们继续用俄勒冈州税收和联邦资金进行财务预算时，我们必须确保纳税人的钱有回报。

蒂娜：我认为，作为我们的下一任州长，现在最重要的事情就是照顾那些正处于困境中的企业，尤其是小企业，我在竞选过程同很多小企业谈了很多，他们目前最需要的是更多的支持。我刚拜访了在波特兰市中心经营 Mother's Bistro 的 Lisa Schroeder，她希望那些订在建筑物窗户上的木板消失，垃圾得到清理，能雇得到人手。我会全力帮助小企业，确保社区大学能够开设更多的课程使人们转换职业更加容易，托儿服务更加让人负担得起。我还想说一下为什么人们很难重回职场，一个原因是父母们负担不起托儿费用。我会大力支持我们的小企业使他们更加强大，这样一来，如果经济衰退真的来了，它们也能很好的应对。

克里斯汀：在过去十年中，由一党（译者注：民主党）控制的俄勒冈州预算翻了一番。这意味着如果经济衰退来临时，我们将很难继续维持这些项目。我们绝对需要限制一些项目，我们需要审查预算，限制某些项目的预算规模。坦率地说，政府管得越多，我们俄勒冈人民取得成就的机会就越少，原因是我们所有人要为政府所做的一切买单。因此，我们要节约政府花销，限制政府的规模和管理范围，我们必须支持创造更多的就业机会，这意味着我们需要创造一个友好的商业环境，积极吸引新企业并支持现有企业。

主持人：在我这个话题结束之前，有什么反驳吗？

贝茜：商业友好的环境是绝对必要的。在我自己以前的立法区和州内各地，我发现，俄勒冈州现在的口碑是已经几乎做不下去生意了。我们按排队顺序颁发经营许可证，现任政府办公室没有认识到迅速处理许可证的问题。作为州长，我将确保我们的行政部门有效运行，如果人们要获得许可，他们会很快得到它，如果他们的申请需要被拒绝，他们也会很快被拒绝。



主持人：我们现在要谈的话题是犯罪。今晚我们将听到全州各地居民的提问。我们的第一个观众问题来自 Grants Pass 市的 David Mulch，他对过去几年中我们看到的暴力犯罪的增加感到担忧。

群众提问：我是 Grants Pass 市的 David Mulch。我很好奇，**我们现在遇到的问题是犯罪失控，你打算做哪些前任州长没有做的事情。**

主持人：犯罪影响到该州的每个人。你们刚听到了俄勒冈州南部的提问。

蒂娜：犯罪率上升，我们都感到不安全，我们都希望在整个州内感到更安全。对我来说，这意味着与当地执法部门合作，并确保他们拥有解决犯罪问题所需的资源。专门打击贩毒集团，确保无论是在俄勒冈州南部还是在波特兰及其它的城市地区，我们都能让危险的毒品从街头消失，让当地执法部门有能力从市面上将这些毒品取缔，追查在本州各社区造成大量暴力犯罪和死亡的非法枪支。我认为，确保我们为俄勒冈州警察提供资金支持是非常重要的。这样尤其是我们的乡村地区就能得到警察的及时回应。这是我作为议长做过的事情，作为州长将会继续做下去。确保我们的群众住在安全的社区并感到安全是非常重要的。

克里斯汀：我们的街道从来没有像现在这样这么不安全。波特兰的凶杀案率在两年内上升了 200% 以上。在上个周末，我们经历了四起凶杀案。这是一个悲剧，它是完全可以避免的。我们需要更大的执法部门，我们需要雇用更多的警察，我们需要更多的州警，我们需要更多的警察在我们的街道上巡逻。这与 凯特·布朗 州长和众议院议长 蒂娜·科泰克 在公共安全方面的做法有很大的不同。我们谈论的往往是州长决定让暴乱继续下去，她们做出了让我们所有人都不安全的决定。我们必须废除 110 法案。我们必须支持执法部门的工作。如果我们想要有更安全的街道，我们需要确保执法部门在我们需要时候在场并有准备。

贝茜：我一直支持警察，并将继续支持警察。我很荣幸能得到 90 多位执法专业人员的支持，其中包括俄勒冈州警队的最搞四位主管、缉毒官员、俄勒冈州三分之二的地方检察官以及一线人员，而不是从马里兰州飞来一个州长告诉我们有犯罪问题。我让这些工作的执法者相信我，我也相信他们。我的两个竞选对手都参与了阻碍警察和他们的应对能力的事件。在我们修改青少年选票 11 号提案的时候，克里斯汀·德拉岑 那一天缺席了，她本可

以为警察和受害者站出来的。蒂娜·科泰克 积极支持 11 号提案。我们必须废除第 110 号法案。这绝对是我们毒品问题的一个驱动因素，我将把它退回到立法机构，要求选民重新考虑。我们还必须控制本州南部地区的犯罪问题。

主持人：如果没有人反驳，就将进行下一个问题。

蒂娜：我有。我认为在这里看一下事实非常重要。有警察是很重要的，但如果人们不会被枪杀，那才是有利于社会安全的，这意味着有符合常理的枪支法。我的两个对手都投票反对不让家暴者接触枪支，他们都反对枪支安全存储法案。参议员 贝茜·约翰逊 投票反对枪支购买背景调查。如果我们要保持我们的社区安全，我们必须确保我们的枪支不会落到那些要伤害别人的手中。在这个台上，我是唯一——一个会抗拒枪支游说者团体的人。



主持人：与犯罪相关的话题，我们想知道**您在 114 号提案上的立场**，它将改变我们如何获取和使用枪支，该提案将弹匣容量限制为 10 发，需要许可证才可以购买任何枪支，需要安全培训和实施更严格的背景调查。您将如何对该提案进行投票并解释原因。

克里斯汀：好的，谢谢你，我将对 114 号提案投反对票，因为这是侵犯第二修正案权利的提案。现在我从这个角度开始，因为我认识到，与其它提案相比，它有一个不同的阈值和标准。发生在全州各地的悲剧事件是那些正在经历心理健康问题的人犯罪行为 and 由此引起的悲剧事件。这意味着我们需要更多的支持来应对心理健康问题，我们当然需要更多的执法人员在场，我们必须尽我们所能，并确保我们的法律得到公平执行。

贝茜：114 号提案是由那些想要限制遵纪守法公民的宪法第二修正案权利的人提出来的，出于多种原因，我将投反对票。首先，这将引起很多诉讼案；第二，它用针对波特兰市的解决方案来解决俄勒冈州其他地区的问题，这将进一步使俄勒冈人在这个情绪化和有争议的问题上两极分化；第三，这将给当地警察造成过度负担，因为 114 号提案没有资金支持，只能由当地警察部门决定提供支持并做所有的程式工作。所以我认为这将是一个非常有问题提案，我将投反对票

蒂娜：我将对第 114 号提案投赞成票，我对对手的投票并不感到惊讶，因为他们都在 NRA 中获得了支持。我们应记住 114 号提案是由社区的基层志愿者努力而变为选票上的

提案，他们说受够了。就俄勒冈人死于枪支暴力和这项提案而言，我相信这将使我们的社区更安全，我相信我们必须做更多。我认为对我们来说至关重要的是提高俄勒冈人可以购买杀伤武器的年龄从 18 岁到 21 岁，这些都是常识。我与负责任的枪支拥有者进行了对话，他们遵守规则，他们正在做正确的事情，比如关于他们如何存放武器、照顾和使用它们。但是有人正在伤害他人。我们必须保证我们社区的安全，与参议员（贝茜）约翰逊和众议员（克里斯汀）德拉岑 相比，我是唯一一个敢于对抗枪支游说的人。



主持人：我们现在继续讨论**堕胎问题**，俄勒冈州对堕胎的限制最少，事实上堕胎在怀孕所有阶段都是合法的。俄勒冈州的堕胎政策是否与国家主流脱节。

贝茜：我认为这不是俄勒冈州与国家主流脱节，我会断言是 克里斯汀·德拉岑 与俄勒冈州格格不入。我是堕胎权利支持者（pro-choice），而且从开始到现在一直没有改变。在蒂娜 来到俄勒冈州之前，我曾在计划生育委员会任职。保障妇女的生育医疗保健是绝对的基本价值，作为州长，我会尽一切可能支持俄勒冈州的堕胎权力，与大多数俄勒冈人的选择一致。

蒂娜：共和党的议程正试图在全国范围内禁止堕胎，即使是在俄勒冈这样的地方。克里斯汀·德拉岑 想要禁止堕胎，她得到了一个想要禁止堕胎的极端组织的支持。她甚至共同发起了一项法案，如果他们进行堕胎，就会将医生投入监狱。我知道人们现在很害怕，他们担心最高法院的裁决，我将永远支持俄勒冈人控制自己的身体并获得医疗保健，这就是这件事的意义。俄勒冈州计划生育组织有很多理由不支持 贝茜·约翰逊，我是这个台上唯一一个得到俄勒冈州计划生育组织和提倡合法堕胎组织的认可，因为我是个拥护者，我希望确保每个人能得到医疗保健。

克里斯汀：我从来没有偏离过反对堕胎（pro-life）的价值观。就目前的情况看来，这个话题是我的竞选对手们在这一次的角逐中唯一想让选民来投票的提案，他们想让选民觉得堕胎的合法化与否可由民众来投票决定，但其实不是，别让这些手握权力的人操纵你们的想法。正如史蒂夫（主持人）提到的，当前俄勒冈州的法律允许在怀孕的各个阶段进行堕胎，这一点在我成为州长之后是不会改变的。事实上我一直非常明确的说过我将会继续执

行现有的法律，不会改变现有法律。我的竞选对手对这个话题的专注表明她们已经没有什么能对我进行攻击的话题了，这真是有一些可悲。

贝茜：我觉得重要的是观众都要知道（克里斯汀）德拉岑女士已经承诺过她将毫不犹豫的，看也不看就否决任何支持堕胎权利（pro-choice）的立法。我要问的是这个主张将会延伸到她作为州长去任命法官吗（根据支持或反对堕胎权力的政治立场来任命法官）？会延伸到是否接受来自联邦政府的与支持堕胎权力有任何关联的医疗保健资金吗？我恰恰认为强调这一点是非常重要的，而她却认为关注女性的生育医疗保健是可悲的。我和（蒂娜）科泰克女士一直在倡导关注女性医疗保健，我反对她认为这可悲的论调。我支持堕胎权力。

蒂娜：我认为重要的是要对选民和俄勒冈人民诚实。克里斯汀已经清空个人网站上她在初选时对于堕胎的立场，这就很说明问题了。即便法律不变，她作为州长也将有很大的权力去改变预算，去领导各个部门。事实上当有人说请相信我的时候，想想那几位现在已经坐在最高法院的人，（有两位当时的候选人承诺不改变 1973 年高院 ROE V. WADE 决议，在他们当选后都食言了），我们不能相信他们。



主持人：一位来自俄勒冈州 MEDFORD 市的市民问题，她的关注焦点是**无家可归和现有资源利用不足的问题**。

MEDFORD 的一个市民：我关注并期待解决的问题之一是无家可归问题。我认为（州政府）在帮助无家可归者方面上本可以比现在做的好很多。虽然有可以动用的资源，可似乎并没有真正用到。

蒂娜：感谢提问。我们不想看到自己的邻居住在大街上，有人在你的房子周围搭帐篷住不是件好事。如果我们的邻居住大街道上，大家都过不好。到现在已经快三年了，那时我就要求宣布无家可归问题为州级紧急状况，以便注资建更多的庇护所，去做好那些该做的事让大家更安全。当时虽有资金可用，但并没管理好。我们应该还记得在三年前，本不该浪费宝贵时间，应立即开始着手解决这个问题，而（克里斯汀）德拉岑 议员却在立法会议上

带领她共和党的同仁们中途退场（导致问题被搁置）。我认为我们需要一个解决问题的计划。而我是唯一的一个候选人有这样一个计划放在竞选网站上，这计划包括逐个帐篷帮助他们，与街头露宿者共同努力让他们住上诸如改造的汽车旅店之类的庇护所（我的竞选对手反对这么做），进而确保他们未来能有长期的永久性的居所，才是最终的答案。

克里斯汀：是的，无家可归问题是困扰全州每个角落的问题，感谢您的提问，MEDFORD 当然也不例外。我将在上任州长的第一天就宣布它为州级紧急状况，以确保能调动州一级所有的资源，并为地方政府提供额外的支持帮助他们对应街头危机。我们能怀着同情心和责任感来应对这个问题。过去的几年中，我们（州政府）一直把住房问题放在第一，似乎这是解决无家可归危机的唯一要务。但我们大家知道，事实上这是一场人道主义危机。街头发生的挑战反应了一个现实，人们在精神健康，毒品上瘾问题中挣扎。我们一定要认识到要解决这个问题，必须对每一个个案都要采取全面综合的方法，而不是简单认为只要给他们一个小房子，问题就迎刃而解了。

贝茜：蒂娜·科泰克将自己定位成为俄勒冈州住房政策的建筑师，那么我要提出一个问题，为什么(住房)情况会变得更糟？我们在搭帐篷方面比在申请许可证方面做得更好。蒂娜有一个计划，所以我们要开会并继续计划下去。克里斯汀想要宣布紧急状态，在波特兰宣布了六次紧急状态，而你只需要看看窗外，你就知道那里有紧急状态。我是这个台上唯一一个真正在做点什么的人。20 年前，我被介绍给一个名为“援助之手”的组织以及该组织具有魅力的创始人艾伦·埃文斯。我们帮助重新改造了一座未被充分利用的废弃政府大楼，将其变成了一个治愈人，给人希望和帮助恢复的地方，它就是白璧湖泊希望中心。它位于前瓦帕托监狱中，但它不再是一座监狱，而是成为了一个可以让露宿街头的人们去睡觉和恢复的舒适温暖安全的地方。所以我要说的是，制定计划和宣布紧急情况是一回事，而实际上去成功地做一些针对性的解决紧迫问题的事情则是完全不同的结果。



主持人：我们现在将继续讨论无家可归的问题，我们的问题是：如果你认为当地政府民选出的领导层在应对无家可归者危机方面失败了，**你会采取什么行动来减少我们每天看到的无家可归的现象**，克里斯汀我们从你开始。

克里斯汀：是的，地方政府面临着一个非常非常艰巨的挑战。你知道，第九巡回法院反反复复地下达对地方政府没有任何好处的裁决，这些裁决进一步限制了他们对街头发生的事情做出相应反应的能力。作为州长，当这些情况提交到最高法院时，我将代表俄勒冈州人，尤其是我们的无家可归者发出倡议。我们必须以一种富有同情心的方式对此做出回应，而不是简单地对街上的无家可归者视而不见。我们必须做更多的工作来让人们不再露宿街头，增加人们获得住房的机会，并确保我们根据具体情况实时满足他们的需求，并更好地了解我们州的这些需求。

贝茜：好吧，我首先要承认，我们对露宿街头的人没有一个很好的了解。我认为我们需要进行一个人口普查，找出他们露宿街头的原因：是贫穷，是家庭暴力，是吸毒成瘾，是精神疾病，还是只是一个选择流落街头并伤害他人的无法无天的决定。我将从执法开始。我们可以从街道上移除帐篷，但我们必须有替代的安置点，我可以提出足够的其它替代场所。我会呼吁波特兰大都市会开放世博中心，投票决定把停车场和会议中心，用作人们可以在那里搭帐篷的地方，可以在那里提供充分的执法，以及相应的周边配套服务。我会赋予警察权力，而不是在警察执法的时候束缚他们的手脚。今天早上，我在去办公室的路上，在波特兰市中心开车经过可能是一具尸体，波特兰处理这种情况的糟糕程度令我震惊。我会利用州长办公室的召集力召集专业人士，制定计划，制定预算，确定交付日期，让人们承担责任，如果这些人不这样做，就换招募的新人。

蒂娜：这在我们州是一个非常重要的问题。我想指出的是，你们只是从我的对手们那里听到了关于我们将如何处理这个问题的没有任何计划的片面之词。我认为谈论现在流落街头需要服务的人是非常重要的，而且不要让更多的人无家可归也是至关重要的。但我想说的是，我们必须看看彼此的记录，当我努力让人们居有定所并阻止他们被驱逐时，这两个女人反对我；当我说让我们防止人们在疫情中因为贷款断供丧失抵押品赎回权而失去房屋时，他们反对；当我们谈到为全州的避难所筹集更多资金，并将汽车旅馆改造成避难所时，他们反对。有很多办法解决这个问题。作为州长的第一天就要与地方政府通力合作，计划如何使用资金，让我们走上街头与人们交谈，让他们住进房屋，让他们进入服务系统。我们可以做到这一点。

主持人：克里斯汀 想在这里做她最后的反驳。

克里斯汀：是的，没有比我们在街头看到的无家可归者更能控诉 蒂娜·科泰克 失败的领导了。她本人应当为这立法负责，正是这立法缔造了我们每天都看到的遍布全州的帐篷城市。毫无疑问，她实际上创造了一个环境，促成并鼓励了我们全州无家可归者的存在，并以此为借口增加对苦苦挣扎的人们毫无益处的政府项目和政府成本。



主持人：我们现在转到**教育这个话题**，现在我们开始，**由于新冠病毒大流行，学校严重中断两年，这导致俄勒冈州学校的重大学习损失，作为俄勒冈州学校的负责人，您将如何扭转这一局面？**贝茜·约翰逊 我们从您开始。

贝茜：决不再次关闭学校。我们不必要地关闭了学校两年。我们无法衡量由此造成的社会心理健康或情感方面的损害，但可以肯定的是我们已经得到了有关学术损害方面的一些信息。我们得到的考试成绩绝对是糟糕的，但这正是证明了我们由 蒂娜·科泰克 和俄勒冈州教育协会工会老板们领导下的学校教育下降的轨迹。

蒂娜：我们都知道情况对我们的孩子来说很难，我和我的侄女谈论这个情况，她刚刚升二年级，大家都知道父母和教育工作者，甚至公共汽车司机和其他每个人都受到了影响，这很困难。我要感谢他们所做的工作。

我和一些青少年坐下来，一些现在正在上学的青少年，问他们需要下一任州长做什么。他们说我们需要更小的班级规模，我们需要更多的心理健康支持，以帮助我们刚刚经历的一切。更多的职业和技术教育，他们希望他们可以在课堂上安全，免受枪支暴力。

我 100%支持他们，我确保为我们的学校增加了十亿美元。作为下一任州长，确保我们实现这些目标，提高我们的毕业率，充分资助职业和技术教育，提供心理健康支持。我不得不说，参议员（贝茜）约翰逊 和众议员（克里斯汀）德拉岑 希望削减对我们学校的资助，这是错误的方向，现在我们需要帮助我们的学生，我们需要投资于公共教育。

克里斯汀：大家都知道我是三个孩子的妈妈，我可以从个人经验中告诉你，疫情时期绝对是一个可怕的失败。它伤害了我们的孩子，伤害了我的孩子，伤害了我们整个州的孩子。

凯特·布朗 和 蒂娜·科泰克 伤害了我们的学生。无论现阶段是什么情况，最重要的是要知道，我将与家人站在一起。

我将提高毕业要求，我将提高毕业率，我一直支持学校的全额资助的法案，但是 蒂娜·科泰克 不允许推进此项法案，我有立法重新开放被 蒂娜·科泰克 关闭了的学校。我们必须与家庭站在一起，我们与父母站在一起，我们需要把政治从教室中去除出来，让父母回到教室里。有方法可以一起齐头并进，但我们必须再次重新优先考虑我们的孩子，并认识到他们是受到 凯特·布朗 和 蒂娜·科泰克 冲击的人。

主持人：我们将在这里继续讨论教育话题。目前，**缺乏员工仍然是全州学校的问题。作为该州的州长，你将如何补救。**

蒂娜：有教育工作者和成年人在教室里是非常重要的事，以及其他工作人员，包括前台工作人员和保洁人员。每个在学校环境中帮助我们的学生的人，我们都必须尊重这些人以及他们所经历的过往，并帮助他们持续工作，取得更专业的培训发展，确保他们的心理健康处于良好状态，以便他们可以每天都能正常工作。我认为我们必须认识到，我们现在正在与私营企业竞争，我们必须确保一些收入最低的教育工作者，比如我们的教育助理，得到更多的报酬，以确保他们留在教室里，而不是在亚马逊找工作。很重要的一点是是要关注我们的孩子，他们需要让那些有爱心的成年人在课堂上和他们在一起，这样他们才能得到最好的教育。同样重要的是，我们要致力于让孩子在三年级之前掌握阅读。如果不这么做，这些学生不毕业的可能性要高出四倍，所以我们必须集中精力，我们必须支持我们的教育工作者，确保他们能每天正常工作，来帮助我们的年轻人学习。

克里斯汀：是的，你知道一个优秀的老师会改变学生的命运，我的孩子很幸运，在他们的学生生涯中拥有一些非常优秀的老师，我们对此表示感谢。但是我从与那些老师的交谈中知道，他们现在已经筋疲力尽了。冠状病毒疫情对教师来说非常困难，对家庭来说也非常困难，我知道他们在这个职业中面临着缺少员工的挑战。我将支持为教师提供更多的机会，让他们获得足够的工资报酬，以便能够继续留在这个行业，并吸引人们进入这个行业。我们必须支持我们的学校，我们必须支持我们的孩子，同时我们需要创造性地让更多的人选择入职我们的学校。你们知道，有一些全国性的援助项目致力于对老师们提供职业培训，确保合格的老师能继续留在学校。我认为我们需要创造性地看待这个问题，并创新地应对这缺少教育员工的挑战。

贝茜：这不仅仅是学校的师资人员短缺，而是无处不在的人手短缺，比如餐厅前台和后面都缺人。到处缺人这现象与住房有关，很不幸缺人被无情地和住房捆绑在一起。你无法吸引熟练的劳动力到没有住房或不能负担得起的住房的地方，我们必须承认，就像（克里斯汀）德拉岑女士刚刚指出来的，疫情对课堂教师力量造成很大的损失。我愿意去了解的一个方面是，如何处理教师短缺或者其他学校工作人员短缺的问题，因为整个学校所有员工都是一线人员，他们才是实际上在做工作的人。关于在学区需要改进的地方的建议和想法，我不会依赖俄勒冈教育协会工会来告诉我，我会（直接）去找课堂老师，家长和当地学校董事会，直接征求他们的建议和想法。我认为特别重要的是让家长 and 课堂老师回到最前沿，让他们帮助决定什么样的教育投资是最有效和最有益的花费，代表我们学生的利益。

蒂娜：我不得不说，我认为特别重要的是希望大家理解，我的对手说过我们应该削减我们的学校教育资金，他们说我们应该撤销 Student Success 法案，该法案在我们最需要的时候（现在）为我们的学校增加 10 亿美元资金。我的对手们是可以嘴上说出他们想要的东西，而且这些都是一些很好的谈话要点，（但是没有资金是做不到的。）这些教育资金现在是必要的。如果他们是五月当选州长的话，他们会削减这些教育资源。这是我不能支持的地方。希望大家了解这一点



主持人：我们现在谈论**毒品合法化问题**，这是下一个话题。我们在这里说的 110 法案，它将俄勒冈州持有少量毒品合法化。该提案是这次选举一个讨论的话题。110 法案在 2020 年得到选民的通过，这个法案本来更多地是为了解决可以用于医疗目的持有少量毒品而提议的，而不是为了对付对拥有少量毒品的处罚。可是目前这项措施是否按照向选民承诺的方式运作发挥作用？如果不是这样，你会改变这项措施的任何部分吗？

克里斯汀：是的 110 法案失败了。当我们看到我们州的过量用药率增加的时候，我们知道 110 法案失败了。当我们看到需要很长时间才能筹集资金用来支持服务时，我们知道 110 法案失败了。我们必须废除 110 法案。在我竞选活动中，我从很多俄勒冈人，整个州各地俄勒冈人那里都听到过他们对 110 法案的顾虑，对他们的家庭和社区的影响感到真正的担忧，他们绝对呼吁州领导层在这个毒品合法化的影响问题上可以发挥领导作用。

而我会提供那个领导力。我将呼吁州立法机构将这一项法案退回给选民重新投票，把该法案其中一部分携带少量硬性毒品合法化部分取缔。继续资助支持服务，让人们有机会接受治疗，以便他们可以进入终生康复治疗。

贝茜：110 法案将其所说的毒品描述为少量硬性毒品，我将其描述为少量且致命的毒品。我今天在市中心街上看到那个死者，我不知道他是否对发生在他身上的事情感到厌烦，但是现在在市中心随便走走，（就像）走在露天的毒品市场，经常伴随暴力和恐吓，这是太可怕了！我绝对会对 110 法案重新投票，重新让选民做决定。我认为这个法案当时解释给选民的时候是不够真实的，我们需要非常坦诚的讨论一下致命药物与无家可归者，精神健康的恶化，犯罪和暴力的关系。这一切都不可避免的联系在一起，当你将其添加到现在在黑市大麻市场上经营该州南部大部分地区的卡特尔时，俄勒冈州对毒品的自由放任态度加速了我们的大部分城市衰败，并导致死亡和暴力。我们绝对需要重新检查第 110 号法案，以避免继续浪费大量的金钱。我认为它需要被重新考虑，以诚实的态度重新开始对话。

蒂娜：我们俄勒冈人由于吸毒过量或者成瘾痛失了很多朋友和家人。在我们州的疫情期
间，当选民通过了 110 提案，他们说，州政府，请你们找一个更好的方式让吸毒的人得到更好的治疗康复。这是解决问题的最好方式，将戒毒康复视为解决医疗保健的一个问题之一。110 提案通过后康复执行进展是否顺利？不是的，我认为州长布朗在以确保这些康复资金以高效和有效的方式流出方面是无所作为。我们必须确保医疗行业和所要达到的目标，是给那些已经准备好康复的人提供更多的康复和治疗的帮助，并从他们的成瘾中恢复。我们需要做到这一点，我们不会放弃，我们不会把人还没好就送走，我们要确保他们有需要的康复服务。但我会说波特兰，要是真的 110 法案（在波特兰市）起作用，我们还需要在波特兰建立一个冰毒稳定中心。我们需要一个地方让警察可以把那些处于与冰毒有关的精神病中的人们送过去，而不是送去医院急诊部。



主持人：我们现在要谈谈野火。事实上，在这个州的大部分地区这都是如此的重要。作为州长，**您能做些什么来帮助俄勒冈人避免因灾难性的野火而失去生命和家园？**

贝茜：我们需要与联邦政府协调我们对火灾的反应。如果我不是第一个，那我肯定是第一批获得认证可以在直升机下携带水桶灭火的女性。俄勒冈州以快速灭火而闻名。作为州长，我会确保我们有足够的空中资产、足够的地面靴子、足够的指导来教野外消防员和结构(译者注：常年)消防员如何出去灭火。

但整个事情的根本是我们必须更好地管理我们的森林，这样它们就不会成为等待点火的火种盒，无论是闪电还是人为所致。空气污染可能仅次于汽车，是我们每年烧毁森林所造成的污染和碳排放量的最大原因。我们必须努力更快更好地扑灭大火，而不是让它威胁到我们的社区、我们的商业以及整个俄勒冈州的环境质量。

蒂娜：首先，我永远不会忘记我从受 2020 年劳动节野火影响的家庭和企业那里听到的可怕故事。当我担任众议院议长时，我创建了一个野火灾难恢复委员会，我们不会忘记，我希望这些社区知道这一点。作为州长，我不会忘记你们。我们将确保您从这些火灾中完全恢复，因为这是我对您的承诺。现在，当谈到野火时，我们需要帮助我们的社区、我们的家庭和企业更具复原力。我支持并且已经支持并将支持更多的灭火能力，以确保我们的应急响应人员和消防员拥有他们需要的资源。我们需要遵循最佳森林实践(best forest practices)的科学，以防止这些大型野火变得更糟。但在这里也实话实说，这也是一个关于气候变化、干旱、高温，所有西海岸都正在发生的问题。我的对手只是听从他们的大污染支持者，不会在气候行动上做任何事情。我们必须继续为减少气候变化和减少碳解决方案尽自己的一份力量。

克里斯汀：我们必须扑灭大火。我们必须非常认真地使用技术和所有可用的工具。当我们看到火开始时，就把火扑灭。我们有私人荒地森林消防员，我们有志愿者，需要整合到我们的响应系统中。我们必须进去把火扑灭。我们必须推动联邦政府也参加进来并更好地管理联邦森林。在州方面，我们需要将我们的森林作为工作场地来管理。我们需要治理和清除不需要的森林部分，并尽我们所能向俄勒冈人保证，我们正在尽自己的一份力量保护他们的安全。这意味着减少陆地上的燃料。作为一个州，我们有责任对我们在本州管理的联邦林地负责，并尽我们所能扑灭大火。

主持人：我们现在要切换话题，来**讨论失业问题**。问题是在新冠病毒大流行期间，州的就业部门让俄勒冈人失望了。许多因企业大范围停业而被解雇或失去工作的俄勒冈人不得不忍受漫长的等待时间才能领取失业救济金。这是由于俄勒冈州实际上有钱修复但却没有修复的陈旧计算机系统。**您将如何确保州政府机构能够及时有效开展工作？**

蒂娜：非常感谢您。首先，我们应该比布朗州长更快地在就业部门任命一位新主任。他们失败了。作为立法者，我们知道这应该早点换将，当我们处于危机中时，人们需要得到他们的福利，就像我们处于大流行造成的衰退中一样。现在，负责监督就业部计算机系统预算的人是参议员（贝茜）约翰逊。她应该解释为什么我们没有新的计算机系统。她负责那个预算，她负责监督那个部门。作为州长，对我来说关键是确保我们有一个负责任的以消费者为中心的客户服务驱动的州政府。我们需要改变州政府以鼓励创新并愿意承担风险以更好地为俄勒冈人服务。在我的领导下，我不会容忍就业部门的低效率和无能。

克里斯汀：你知道就业部门的崩溃只是州一级政府持续失败的延续。在新冠疫情期间，这种事情发生在我们一个又一个的机构，当然在此之前也是如此。实际上就是在核心能力上失败了，没有能服务到俄勒冈人。我呼吁罢免就业部主任。我和她开过会，她只是要求人们接受她正在尽她所能做到最好。好吧，她能做的最好的还不够好。它不能为俄勒冈人服务。俄勒冈人因这种无能而受苦。作为州长，我将解雇 凯特·布朗 的各机构负责人，并用致力于客户服务、致力于为俄勒冈州人服务以及在他们将监督的机构中具有核心能力的人取而代之。

贝茜：我们三个人都要求罢免就业部门的负责人。我认为这告诉你一些关于在州政府中想做成什么是多么困难的事情。凯特·布朗 作为州务卿知道该计算机系统是脆弱的。她作为州长从审计中再次知道该系统是脆弱的。她没有提出任何建议。我要指出，虽然 蒂娜·科泰克 指责我，但立法领导层、众议院议长和参议院议长都扮演着极其重要的角色。

如果 蒂娜 意识到了这个问题，她本可以依靠委员会主席们来做点什么。她选择不这样做。因此我们中的许多人作为议员或热心的人为自己所代表的人（译者注：选民）逐个处理（译者注：失业）申请。我自己就处理了数百个。这本不应该发生，在 凯特·布朗 的领导下，州政府各部门一直被忽视。作为州长，我会确保让那些可以做、想做、愿意做事的

人来主持这些机构。我认为建议在第一天解雇所有人会是鲁莽的。但我肯定会对他们的表现进行非常严格的审查。



主持人：我们要回答最后一个问题了。信不信由你，我们要谈论**一个分裂的州**。我们的第三个问题来自尤金的约翰。他的问题是全州各地在州政府的代表性。面对东部和西部之间的分裂，**你将如何建造一个桥梁，这样我们就不会站在各自的对立面。**

克里斯汀：是的，我来自 Klamath Falls。我是一个小镇女孩，远离城市核心的地区对我来说是有着特殊感情的。我的承诺是成为所有俄勒冈州、所有俄勒冈州人的州长。所有俄勒冈人都应该得到倾听、尊重，并在即将到来的选举和我们州的领导层更迭中改善他们的生活。坦率地说，我们需要在俄勒冈州和我们州的农村地区进行变革。在疫情期间他们的体会最为深刻，他们受到了极大的不尊重。当我们需要地方控制（译者注：疫情）时，我们没有一个能够随机应变的州长来做到这一点。我将努力尊重和支持全州各地的俄勒冈人，并肯定会注重工作的机会和经济活力。

贝茜：我来自农村，我小时候俄勒冈州中部还是农村。我在立法机构代表一个以农村自然资源为基础的地区长达 20 年。在 蒂娜·科泰克 的协助和教唆，那就是来自波特兰和塞勒姆的势力对农村地区的独裁专制。他们感到不受尊重，被看不起，被那些不太了解农村经济的人告诉他们该怎么做。作为州长，我将出现在该州的所有地方。我不在乎你是否制作木片、薯片、硅片、鱼片。我们的经济有不同的要素。我们必须有一位明白这些经济体依赖于当地发生的事情的州长。我认为，如果我们想开始合作并取得一些进展，那就要建立信任关系。让农村人民在政策制定过程中上占有一席之地，并反映在预算和政策上面。这是开始弥合城乡鸿沟的最佳方式。

蒂娜：我会成为整个州的州长。但我想对每个人说实话，我们正处在是一个分裂的世界、国家和我们自己的州。大流行病使我们更难相处，彼此尊重和文明地交谈。为了我们整个州的利益，我们所有人都需要参与和对话。作为州长，我的工作将是在您所在社区聆听您的方案。因为我在旅行中看到，俄勒冈州的许多社区都有着一种可以做（can-do）的态度。他们知道如何解决他们的问题。作为州长，我希望成为一个盟友，一个合作伙

伴，帮助州政府与全州各地的社区合作。如何选择咨询委员会和与你一起工作的人，以确保你在决策中拥有不同观点，包括农村观点在内，这对于确保在我们一起解决我们共同的问题时感受到整个州的声音至关重要，这些问题不是党派问题，如住房，无家可归和教育问题在内。



主持人：这将带到我们的**结束语**。我们开始吧。

贝茜：俄勒冈州一团糟。我们在政治和地理上从未像现在这样分裂。结果是失败的学校、帐篷城、毒品犯罪和暴力。俄勒冈人希望他们的州从往日回来。这就是我竞选的原因。我不是以共和党人或民主党人的身份参选。我是以俄勒冈人的身份来参选。我只忠于俄勒冈人民，而不是党派的意识形态或党派的议程。我不受任何特殊利益约束。我是你想象中的一位州长会说：没有两党参与，我不会通过一项重大法案，我不会签署一项重大提案成为法律，我不会签署一项预算成为法律，我不会任命一位董事会和委员会成员。我希望你能帮助俄勒冈州回到中间。在中间我们可以合作，我们可以一起工作，让所有的声音都可以在讨论桌上听到。不是每个人都会得到他们想要的一切；不是每个人都能在每次击球时打出本垒打，但我们需要开始合作。把基本常识带回到我们的政府。只有这样我们所有的人才都能为俄勒冈州的特立独行的精神感到自豪。我们需要把这种精神带回来。我认为只有不受任何意识形态约束的独立州长才能做到这一点。

克里斯汀：当我走遍俄勒冈州在与州民们交谈中，在我们州的每个角落，州民们都与我分享了他们的希望、梦想、恐惧和挫折。而我从这么多俄勒冈人那里听到的是：我们要么在这次选举来完成改变现状的任务，要么关门大吉或搬到别州。就我个人而言，我会考虑我自己的孩子是否会选择俄勒冈作为他们的长久家园；他们是否有能力买房；他们是否能找到一份好工作。经过十年的一党控制，我们的州处于非常，非常困难的境地。我问俄勒冈人，你现在比四年前好吗？如果答案是否定的，那么答案就是跟我一起更换今天在台上的人，来对我们州十年的衰落负责。他们掌握着缰绳，他们掌握着权力。如果你觉得我们的州是一团糟；如果你觉得无家可归是一种挑战，我们的街道不安全，我们的学校不够强大，我邀请你加入我的行列。我会致力于为俄勒冈人服务。成为所有俄勒冈人的州长，带领我们的州走向新的方向。

蒂娜：我要感谢今晚的辩论组织者。这是与全州选民互动的绝佳机会 - 谢谢。我们都知道形势很艰难。我们不需要民意调查来告诉我们。我们知道现在对每个人来说都很难。选择我们州的新元首是一个重大的招聘决定。我们在这里的是截然不同的三个人。我们将如何在该州进行治理？我认为我们从参议员（贝茜）约翰逊 和 (众议院) 议员（克里斯汀）德拉岑 那里听到的一个新的方向是他们提供的右翼俄勒冈的一个版本。参议员（贝茜）约翰逊 站在共和党一边来伤害工薪家庭。多年来，她投票反对提高最低工资，反对提供带薪病假，她甚至投票反对对枪支购买进行背景调查。 克里斯汀·德拉岑 想要禁止堕胎。她共同起草了一项法案将确保把进行堕胎的医生投入监狱。她与积极威胁我们民主的人一起竞选。如果我们想改变到右翼，那么你有选择。但在我的公共服务中，我始终秉持俄勒冈人的价值观。我将永远与工薪家庭站在一起。我很荣幸能得到你的投票。

主持人：今晚的辩论到此结束。我要感谢所有三位候选人。我们非常感谢你加入我们。你可以在我们的网站上 katu.com 重新观看完整的辩论。我们在 k2.com 上的“了解你的候选人”部分提供了每位候选人的完整立场声明。不要忘记选举日是星期二 11 月 8 日。离现在也不远了。谢谢大家观看。谢谢大家的到来，晚安。

声明：翻译工作由一组社区义工完成，他们已经尽自己最大的努力保证中文译文与英文原文完全一致，如有出入甚至意思理解错误，完全是无意的，愿意即刻改正过来，和 KATU 电视台和各州长候选人无关。谢谢大家的理解和支持。